



MOOR-NACKENKISSEN / MOOR MUD NECK HEAT PAD / COUSSIN DE TOURBE POUR CERVICALES

(DE) (AT) (CH)

MOOR-NACKENKISSEN

Gebrauchsanweisung

(FR) (BE)

COUSSIN DE TOURBE POUR CERVICALES

Notice d'utilisation

(PL)

PODUSZKA POD KARK Z WYPEŁNIENIEM Z BOROWINY

Instrukcja użytkowania

(GB) (IE)

MOOR MUD NECK HEAT PAD

Instructions for use

(NL) (BE)

VEEN-NEKKUSSEN

Gebruiksaanwijzing

(CZ)

ŠÍJOVÝ RAŠELINOVÝ OBKLAD

Návod k použití

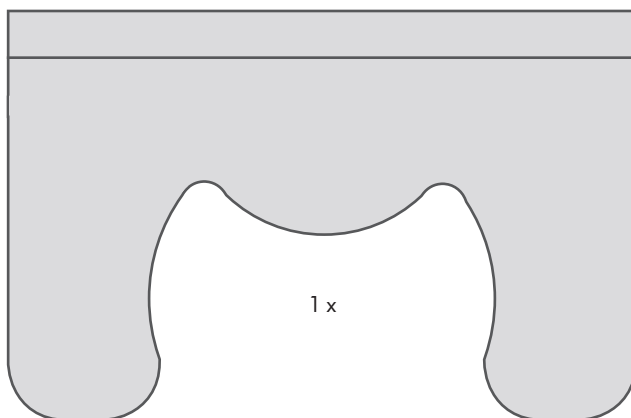
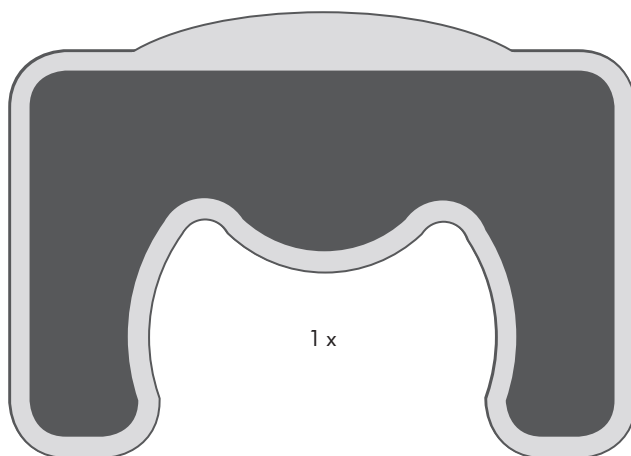
(SK)

ŠÍJOVÝ VANKÚŠ S BAHENNOU NÁPLŇOU

Návod na použitie

IAN 307752

Abb. A / Fig. A / Afb. A / Rys. A / Obr. A / Obrázok A



D / AT / CH	Gebrauchsanweisung	Seite	3
GB / IE	Instructions for use	Page	7
FR/ BE	Notice d'utilisation	Page	11
NL / BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	15
PL	Instrukcja użytkowania	Strona	19
CZ	Návod k použití	Strana	23
SK	Návod na použitie	Strana	27



Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Anwendung mit dem Produkt vertraut. Es bietet Ihnen sanfte Heilung und Entspannung mit natürlichen Inhaltsstoffen, hergestellt in Deutschland!

Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung und die Sicherheitshinweise.

Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Moor-Nackenkissen
- 1 x Schutzhülle (als Zubehör)
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Moor-Nackenkissen
 Hülle: Polyvinylchlorid
 Inhalt: modifizierter Torf
 Schutzhülle: 100% Baumwolle

Verwendete Symbole



Gebrauchsanweisung beachten



Warn- und Sicherheitshinweise beachten



Hersteller



Chargenbezeichnung



Trocken aufbewahren



Lichtgeschützt aufbewahren



Maximale Anwendungstemperatur



Dieses Produkt ist konform mit der Richtlinie 93/42/EWG für Medizinprodukte



Die Schutzhülle ist maschinenwaschbar.

Stellen Sie die Waschmaschine auf 40°C ein.



Die Schutzhülle nicht bleichen.



Die Schutzhülle ist nicht für den Wäschetrockner geeignet.



Die Schutzhülle ist zum Bügeln geeignet.



Die Schutzhülle nicht chemisch reinigen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist nur für den privaten Gebrauch hergestellt und ist wiederverwendbar. Das Moor-Nackenkissen ist ideal für die Wärme- und Kältetherapie und empfiehlt sich bei nachfolgenden Indikationen am Menschen.

Indikationen Wärmeanwendung:

Hexenschuss, Muskelkater, Rückenschmerzen, Bauch-/Magenschmerzen, Menstruationsbeschwerden, Nackenbeschwerden, Verspannungen, Gelenk- und Nackensteife, nächtliche Wadenkrämpfe, rheumatische Beschwerden (Erfragen Sie bitte die Anwendungen bei Ihrem Arzt oder Apotheker; nicht bei rheumatischen Entzündungen einsetzen!).

Indikationen Kälteanwendung:

Prellungen, Verstauchungen, Zerrungen, Kopfschmerzen, Migräne, Fieber, Zahnschmerzen, Insektenstiche, Nasenbluten, Blutergüsse, Ödeme, Tennisarm, Entzündungen an Muskeln und Gelenken, Erfrischung müder und schwerer Beine, rheumatische Beschwerden (Erfragen Sie bitte hierzu die Anwendungen bei Ihrem Arzt oder Apotheker!).

Nicht anwenden während oder bei:

- Personen, die Wärme oder Kälte nicht richtig wahrnehmen können
- Hilflosen und Kindern unter 3 Jahren
- **Gleichzeitiger Einnahme schmerzstillender Mittel**
- Temperaturempfindungsstörungen
- Kreislaufbeschwerden

Kälteanwendungen nicht bei:

- Arteriellen Durchblutungsstörungen und Raynaud-Syndrom
- Akuten Nieren- (Becken) Erkrankungen
- Blasenentzündungen

Wärmeanwendungen nicht bei:

- Entzündungen oder erhöhter Temperatur

Im Zweifelsfall fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.



Sicherheitshinweise Verletzungsgefahr!

- Nach dem Erwärmen mit Vorsicht zu handhaben. Die angegebenen Erwärmungs- und Vorkühlzeiten müssen unbedingt eingehalten werden.
- Überhitzte Moor-Nackenkissen können zu Verbrennungen führen. Bedenken Sie, dass bei längerer Anwendungszeit bereits bei Temperaturen ab 50°C Verbrennungen auftreten können. Verwenden Sie immer die beigefügte Schutzhülle.
- Punktuelle Temperaturschwankungen können zu Verbrennungen führen, kneten Sie daher vor der Anwendung das Moor-Nackenkissen durch und verteilen die Wärme gleichmäßig.
- Kein Spielzeug. Handhabung durch Erwachsene.
- Das Moor-Nackenkissen während der Erwärmung beobachten. Sollte sich das Produkt aufblähen, ist die Erwärmungstemperatur überschritten. Schalten Sie die Mikrowelle oder den Backofen sofort ab und überprüfen Sie das Produkt nach

Abkühlung auf Schäden. Bei sichtbaren Schäden, welche u.a. durch Überhitzung, spitze und scharfe Gegenstände oder durch unsachgemäße Stöße (z.B. das Herunterfallen auf den Boden) entstehen können, darf das Kissen nicht mehr angewendet werden! Für etwaige Folgeschäden wird keine Haftung übernommen.

- Bei der Erwärmung im Backofen darf das Moor-Nackenkissen nicht mit heißem Metall in Berührung kommen.
- **Das Moor-Nackenkissen OHNE Schutzhülle erwärmen, es besteht sonst Brandgefahr!**
- Das Moor-Nackenkissen nicht aufschneiden. Inhalt nicht verschlucken.
- Das erwärmte oder gekühlte Moor-Nackenkissen darf nie direkt auf die Haut gelegt werden. Verwenden Sie immer die beigefügte Schutzhülle.
- Nicht während des Schlafens anwenden.
- Zur Vermeidung von allergischen Hautreaktionen muss die Haut frei von Gelen, Fetten, Salben, Ölen oder ähnlichen Stoffen sein.

Wärmeanwendung

Erwärmung in der Mikrowelle:

Erwärmen Sie das Moor-Nackenkissen 2 – 3 Minuten bei max. 600 Watt in der Mikrowelle. Vor der Anwendung gut durchkneten. Prüfen Sie vorsichtig mit dem Handrücken, ob das Kissen an allen Stellen eine angenehme Temperatur erreicht hat (40-43°C). Sollte das Produkt zu kühl sein, erwärmen Sie es in 10-Sekunden-Schritten, bis die ideale Temperatur erreicht ist. Legen Sie das Moor-Nackenkissen vor der Anwendung in die beigefügte Schutzhülle.

Erwärmung im Backofen:

Erwärmen Sie das Moor-Nackenkissen zusammengefoldet auf einem Porzellan-Teller für 10 Minuten bei max. 120°C auf der mittleren Schiene im nicht vorgewärmten

Backofen. Vor der Anwendung gut durchkneten. Prüfen Sie vorsichtig mit dem Handrücken, ob das Kissen eine angenehme Temperatur erreicht hat (40-43°C). Sollte das Produkt zu kühl sein, erwärmen Sie es in 1-Minuten-Schritten, bis die ideale Temperatur erreicht ist. Legen Sie das Moor-Nackenkissen vor der Anwendung in die beigegefügte Schutzhülle.

Wichtig: Sollte Ihre Mikrowelle oder Backofen eine abweichende Leistung haben, passen Sie die Erwärmungszeit entsprechend an.

Kälteanwendung

Vorkühlung im Kühlschrank:

Legen Sie das Moor-Nackenkissen für die Kälteanwendung, zeitlich unbegrenzt, in den Kühlschrank (ca. 5°C).

Vorkühlung im Gefrierfach:

Legen Sie das Moor-Nackenkissen max. 1 Stunde in das Gefrierfach (max. -18°C).

Hinweis: Bei der Kältetherapie sollte die Anwendungsdauer von 10 Minuten nicht überschritten werden.

Aufbewahrung und Pflege



Das Moor-Nackenkissen ist vielfach wiederverwendbar und in Abhängigkeit von Anwendungshäufigkeit, Pflege und Lagerung haltbar. Wir empfehlen die Aufbewahrung des Moor-Nackenkissens im Kühlschrank oder zusammen mit der Schutzhülle und der Gebrauchsanweisung trocken und sauber an einem lichtgeschützten Ort.

Das Moor-Nackenkissen nach der Benutzung mit einem feuchten Tuch reinigen und trock-

nen lassen. Keine aggressiven Reiniger und Lösungsmittel verwenden. Nach Bedarf die Schutzhülle gemäß der Pflegekennzeichnung reinigen:

Schutzhülle:     

Hinweise zur Entsorgung

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend aktueller örtlicher Vorschriften. Verpackungsmaterialien, wie z.B. Folienbeutel gehören nicht in Kinderhände. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für Kinder unerreichbar auf.

Serviceabwicklung

Garantie der blue bell Cosmetic GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln des Produktes stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie ein neues

Produkt zurück. Mit Austausch des Produktes beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden.

Die Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Gebrauchsanweisung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Stelle vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (z.B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.

- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte der Gebrauchsanweisung oder der Verkaufsfaltschachtel.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Servicestelle telefonisch oder per E-Mail.
- Nach der Aufnahme der Reklamation, erhalten Sie – sofern erforderlich – eine Paketmarke und können das Produkt dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Beachten Sie, dass nur erfasste Produkte von der Servicestelle angenommen werden. Unfreie Paketlieferungen ohne vorherige Kontaktaufnahme und Erfassung werden nicht angenommen und zu Lasten des Versenders zurückgeliefert.

Hersteller und Service:



blue bell Cosmetic GmbH
Wöhrmannstraße 15
DE-47546 Kalkar
DEUTSCHLAND
E-Mail: info@blue-bell.de
Tel.: +49 (0) 2824 20830

IAN 307752



Das Produkt ist konform mit der Richtlinie 93/42/EWG für Medizinprodukte.



Congratulations on

purchasing a top-quality product. Please familiarise yourself with the product before using it for the first time. It offers you gentle healing and relaxation with natural ingredients made in Germany!

Read the following instructions for use and the safety information carefully.

Use the product only as described and for the specified applications. Keep these instructions for use in a safe place. Please hand over all documentation as well if you pass on the product to third parties.

Scope of delivery (Fig. A)

- 1 x moor mud neck heat pad
- 1 x protective cover (as an accessory)
- 1 x instructions for use

Technical specifications

Moor mud neck heat pad
 Cover: Polyvinylchloride
 Contents: modified peat
 Protective cover: 100% cotton

Symbols used



Follow the instructions for use



Follow the warning and safety information



Manufacturer



Batch number



Store in a dry place



Away from the light



Maximum application temperature



This product complies with Medical Device Directive 93/42/EEC



The protective cover is machine washable.

Set the washing machine to 40°C.



Do not bleach the protective cover.



Do not put the protective cover in the tumble drier.



The protective cover can be ironed.



Do not dry clean the protective cover.

Intended use

This item has been manufactured solely for private use and can be reused. The moor mud neck heat pad is perfect for heat and cold therapy and is recommended for use on people for the following indications.

Indications for heat application:

Lumbago, sore muscles, back pain, stomach pain, period pain, neck pain, tenseness, joint and neck stiffness, nocturnal calf cramps, rheumatic pain (please consult your physician or pharmacist on the various uses; do not use for rheumatoid inflammation!).

Indications for cold application:

Bruises, sprains, pulled muscles, headaches, migraines, fever, toothache, insect bites, nose bleeds, haematoma, oedema, tennis elbow, inflammation of muscles and joints, reviving tired and heavy legs, rheumatic pain (please consult your physician or pharmacist on the various uses!).

This product is not suitable:

- for people who have difficulty perceiving heat or cold
- for incapacitated people and children under the age of 3
- **for people who are also on pain-relieving medication**
- for people with temperature sensory disturbances
- for people with circulatory problems

Do not use this product cold in the event of:

- Arterial circulatory disturbances and Raynaud Syndrome
- Acute kidney (pelvic) diseases
- Bladder infections

Do not use this product warm in the event of:

- Inflammation or elevated temperature

Please consult your doctor or pharmacist if you are unsure whether this product is suitable.



Safety instructions Risk of injury!

- Handle with care after heating. The specified heating and cooling times must be strictly observed.
- Overheated moor mud neck heat pads can cause burns. Please remember that burns can occur at temperatures as low as 50°C if the moor mud neck heat pad is applied for a longer period. Always use the enclosed protective cover.
- Temperature fluctuations in certain parts of the product may cause burns; therefore, please knead the moor mud neck heat pad and distribute the heat evenly before use.
- This is not a toy. For adult use.
- Please observe the moor mud neck heat pad while it is heating. If the product swells, this is a sign that you have exceeded the heating temperature. Turn off

the microwave or oven immediately and check the product for damage after it has cooled.

If there is visible damage, such as that caused by sharp or pointed objects, overheating or excessive impact (e.g. dropping the moor mud neck heat pad on the floor), the moor mud neck heat pad must not be used any longer! We shall not be liable for any consequential damage.

- The moor mud neck heat pad must not come into contact with hot metal while it is being heated in the oven.
- **Heat the moor mud neck heat pad WITHOUT the protective cover; otherwise, there is a risk of fire!**
- Do not cut the moor mud neck heat pad open.
Do not swallow the contents.
- A heated or cooled moor mud neck heat pad must never be laid directly on the skin. Always use the enclosed protective cover.
- Do not use the moor mud neck heat pad while sleeping.
- Please ensure that your skin is free of gel, fat, ointment, oil or similar materials to avoid allergic skin reactions.

Hot use

Heating in the microwave:

Heat the moor mud neck heat pad in the microwave at max. 600 watts for 2 – 3 minutes.

Knead it well before use. Test it carefully with the back of your hand to see whether it has reached a comfortable temperature in all places (40–43°C). If the product is too cool, heat it in 10-second steps until it reaches the perfect temperature. Place the moor mud neck heat pad in the enclosed protective cover before use.

Heating in the oven:

Heat the moor mud neck heat pad on a

porcelain plate on the middle shelf in a cold oven at max. 120°C for 10 minutes. Knead it well before use. Test it carefully with the back of your hand to see whether it has reached a comfortable temperature (40–43°C).

If the product is too cool, warm it in 1-minute steps until it reaches the perfect temperature. Place the moor mud neck heat pad in the enclosed protective cover before use.

Important: If your microwave or oven does not heat evenly, please adjust the heating time accordingly.

Cold use

Pre-cooling in the fridge:

If you wish to use the moor mud neck heat pad cold, put it in the fridge (at a temperature of approx. 5°C) for as long as required.

Pre-cooling in the freezer:

Put the moor mud neck heat pad in the freezer for max. 1 hour (max. -18°C).

Please note: The moor mud heat pad should not be applied for more than 10 minutes when it is used for cold therapy.

Storage and care



The moor mud neck heat pad can be reused many times and is durable, depending on how often it is used and how well it is maintained and stored. We recommend that you store the moor mud neck heat pad in the fridge or in a dark, dry, clean place together with the protective cover and the instructions for use.

Clean the moor mud neck heat pad with a damp cloth after use and leave it to dry. Do not use any aggressive cleaning agents

or solvents. Clean the protective cover as required in accordance with the care label:

Protective cover: The image shows five icons for the care label: a crown with the number 40, a triangle with a diagonal slash, a square with a diagonal slash, a circle with a dot and a diagonal slash, and a circle with a diagonal slash.

Disposal instructions

Dispose of the item and the packaging materials in accordance with the current local guidelines. Packaging materials such as foil bags are not suitable for children. Keep the packaging material away from children.

Servicing

Warranty of blue bell cosmetic GmbH

Dear Customer, You shall receive a 3-year warranty on this product from the date of purchase. If the product is defective, you shall have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights shall not be limited by our warranty detailed below.

Warranty conditions

The warranty period shall begin on the date of purchase.

Please keep the original receipt in a safe place. This documentation is required as proof of purchase.

If a material or production defect occurs within three years of the purchase date of this product, we will replace the product – at our discretion – for you free of charge. This warranty requires that the defective product and the purchase receipt (sales receipt) are submitted, along with a short explanation of where the defect is and where it happened within the three-year period. If the defect is covered by our warranty, you shall receive a new product back. The warranty period shall not begin anew once we have replaced the product.

Warranty time and statutory claims for defects

The warranty time shall not be extended with the warranty. This shall also apply for replaced and repaired parts. Any existing damage and defects at the time of purchase must be immediately reported after unpacking the product.

Scope of the warranty

The product has been carefully manufactured in accordance with strict quality guidelines and has undergone stringent checks before delivery. The warranty shall not apply for material or manufacturing defects. This warranty shall not extend to product parts which are exposed to normal wear and tear and are thus deemed to be reusable parts. The warranty shall lapse if the product is damaged, used inappropriately or not serviced properly. All the instructions listed in the instructions for use must be observed exactly for appropriate use of the product. Uses and actions which you are advised or warned against in the instructions for use must be expressly avoided.

The product is only intended for private and not for commercial use.

The warranty shall lapse in the event of inappropriate and improper use, use of force and servicing which is not rendered by our authorised service centre.

Warranty claim process

Please follow the instructions below to guarantee quick processing of your concern:

- Please retain the sales receipt and the item number (e.g. IAN 12345) for any enquiries and as proof of purchase.
- You can find the item number in the instructions for use or in the sales box.
- If any functional errors or other defects occur, please contact the service office mentioned below first by phone or by e-mail.

- After we have recorded the complaint, you will receive a parcel stamp – if required – and you can then forward the product together with the purchase receipt (sales receipt) and information on the defect and when it occurred postage free to the service address provided.

Please note that only recorded products shall be accepted by the service centre.

Carriage-free package deliveries which occur without prior establishment of contact and recording shall not be accepted and shall be returned at the sender's expense.

Manufacturer and servicing:



blue bell Cosmetic GmbH
Wöhrmannstraße 15
47546 Kalkar
GERMANY
E-mail: info@blue-bell.de
Tel.: +49 (0) 2824 20830

IAN 307752



This product complies with Medical Device Directive 93/42/EEC.



Félicitations !

Vous avez opté pour un produit de très grande qualité en achetant ce coussin. Avant toute utilisation, familiarisez-vous avec le produit. Il garantit une guérison en douceur et vous détendra avec ses ingrédients naturels. Et il est fabriqué en Allemagne !

Lisez avec soin la notice d'utilisation suivante ainsi que les consignes de sécurité.

N'utilisez le produit que selon la description et pour les utilisations indiquées. Conservez cette notice d'utilisation. Si vous transmettez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents afférents.

Contenu de la livraison (fig. A)

- 1 x coussin de tourbe pour cervicales
- 1 x housse de protection (accessoire)
- 1 x notice d'utilisation

Caractéristiques techniques

Coussin de tourbe pour cervicales
Housse : PVC
Contenu : tourbe modifiée
Housse de protection : 100 % coton

Symboles utilisés



Respecter la notice d'utilisation



Observer les consignes d'avertissement et de sécurité



Fabricant



Désignation des lots



Conserver au sec



Conserver à l'abri de la lumière



Température d'utilisation maximale



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.



Ce produit est conforme à la directive 93/42/CEE pour les produits médicaux



La housse de protection est lavable en machine.
Réglez la machine à laver sur 40 °C.



Ne pas javelliser la housse de protection.



La housse de protection ne convient pas au séchoir à linge.



La housse de protection ne doit pas être repassée.



La housse de protection ne doit pas être nettoyée à sec.

Utilisation conforme

Cet article n'a été fabriqué que pour une utilisation privée et est réutilisable. Le coussin de tourbe pour cervicales est idéal pour la thermothérapie et la cryothérapie et est recommandé pour les indications thérapeutiques humaines suivantes.

Indications pour une utilisation à chaud :

Lumbago, courbatures, maux de dos, maux de ventre / d'estomac, douleurs causées par les menstruations, douleurs à la nuque, contractures, raideurs articulaires et dans la nuque, crampes nocturnes dans les mollets, douleurs causées par des rhumatismes (demander à un médecin ou pharmacien comment utiliser nos coussins ; ne pas utiliser pour les inflammations causées par des rhumatismes !).

Indications pour une utilisation à froid :

Contusions, entorses, élongations, maux de tête, migraines, fièvre, maux de dents, piqûres d'insectes, saignements de nez, hématomes, œdèmes, épicondylite, inflammations des muscles et articulations, rafraîchissement des jambes fatiguées et lourdes, douleurs causées par des rhumatismes (demander à un médecin ou thérapeute comment utiliser nos coussins !).

Ne pas utiliser dans les cas suivants :

- personnes qui ne supportent pas correctement la chaleur ou le froid
- personnes impotentes et enfants de moins de 3 ans
- prise simultanée d'anti-douleurs
- sensibilité aux températures perturbée
- problèmes de circulation sanguine

Ne pas utiliser à froid dans les cas suivants :

- troubles de la circulation artérielle et syndrome de Raynaud
- maladies des reins (du bassin) aiguës
- infections urinaires

Ne pas utiliser à chaud dans les cas suivants :

- inflammations ou températures élevées

En cas de doute, adressez-vous à votre médecin ou pharmacien.



Consignes de sécurité pour éviter les blessures !

- Manipuler prudemment après le réchauffage. Respecter impérativement les temps de réchauffage et de refroidissement indiqués.
- Les coussins de tourbe pour cervicales trop chauds peuvent causer des blessures. N'oubliez pas que des brûlures peuvent survenir dès 50°C en cas d'application prolongée. Utilisez impérativement la housse de protection fournie.
- Les variations ponctuelles de température peuvent causer des brûlures. C'est pourquoi il vous faut malaxer le coussin de tourbe pour cervicales afin de répartir la chaleur de manière homogène.
- Ceci n'est pas un jouet. Manipulation par des adultes.
- Observez le coussin de tourbe pour cervicales pendant le réchauffage. Si le produit gonfle, la température est trop élevée. Arrêtez immédiatement le micro-ondes ou le four et vérifiez que le produit n'est pas endommagé une fois qu'il a refroidi.
Ne plus utiliser le coussin en cas de dommages visibles pouvant être, entre autres, causés par des objets pointus ou acérés, par une surchauffe ou par des chocs inappropriés (p.ex. une chute sur le sol) ! La garantie ne couvre pas les éventuels dommages consécutifs.
- Si vous réchauffez le coussin de tourbe pour cervicales au four, assurez-vous qu'il n'entre pas en contact avec du métal brûlant.
- **Réchauffez le coussin de tourbe pour cervicales SANS sa housse de protection – sinon, risque d'incendie !**
- Ne pas découper le coussin de tourbe pour cervicales.
Ne pas ingérer le contenu.
- Le coussin de tourbe pour cervicales réchauffé ou refroidi ne doit pas être posé directement sur la peau. Utilisez impérativement la housse de

protection fournie.

- Ne pas utiliser pour dormir.
- Pour éviter les réactions dermatologiques allergiques, la peau doit être exempte de gel, gras, pommades, huiles ou substances similaires.

Comment réchauffer ?

Réchauffage au micro-ondes :

Réchauffez le coussin de tourbe pour cervicales pendant 2-3 minutes au micro-ondes à 600 watts. Ne pas malaxer avant utilisation. Vérifiez prudemment avec le dos de la main si la coussin est réchauffé de manière homogène à une température agréable (40-43°C). Si le produit est trop froid, réchauffez-le par étape de 10 secondes jusqu'à ce que la température idéale soit atteinte. Avant de l'utiliser, placez le coussin de tourbe pour cervicales dans la housse de protection fournie.

Réchauffage au four :

réchauffez le coussin de tourbe pour cervicales sur une assiette en porcelaine pendant 10 minutes à max. 120°C sur le niveau moyen du four non préchauffé. Ne pas malaxer avant utilisation. Vérifiez prudemment avec le dos de la main si le coussin a atteint une température agréable (40-43°C).
Si le produit est trop froid, réchauffez-le par étape de 1 minute jusqu'à ce que la température idéale soit atteinte. Avant de l'utiliser, placez le coussin de tourbe pour cervicales dans la housse de protection fournie.

Important : si votre micro-ondes ou votre four ont des puissances différentes, adaptez les temps de réchauffage en conséquence.

Comment refroidir ?

Pré-refroidissement dans le réfrigérateur :

placez le coussin de tourbe pour cervicales pour une utilisation à froid dans le réfrigérateur (env. 5°C) sans limite de temps.

Pré-refroidissement dans le bac congélation :

placez le coussin de tourbe pour cervicales max. 1 heure dans le bac congélation (max. -18°C).


Remarque : pour la cryothérapie, la durée d'utilisation ne doit pas excéder 10 minutes.

Stockage et entretien



Le coussin de tourbe pour cervicales peut être réutilisé plusieurs fois. Sa durée de vie dépend de la fréquence d'utilisation, de son entretien et de son stockage. Nous vous recommandons de stocker le coussin de tourbe pour cervicales au réfrigérateur ou avec sa housse de protection et sa notice d'utilisation au sec dans un endroit propre à l'abri de la lumière.

Nettoyer le coussin de tourbe pour cervicales avec un chiffon humide après son utilisation et le laisser sécher. Ne pas utiliser de produits de nettoyage et solvants agressifs. Au besoin, nettoyer la housse de protection de manière adéquate :

Housse de protection : 

Consignes de mise au rebut

Mettez l'article et le matériel d'emballage au rebut en observant les prescriptions locales en vigueur. Les enfants ne doivent pas manipuler les matériaux d'emballage comme p. ex. les sachets. Gardez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

Services à a clientèle

Garantie de blue bell Cosmetic GmbH

Madame, Monsieur, cher client, ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. En cas de défaut du produit, vous disposez des droits légaux applicables vis-à-vis du vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont en rien limités par la garantie détaillée ci-après.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées No. 2014-1482

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Conditions de garantie

La période de garantie court à compter de la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse d'origine. Ce document est une preuve d'achat indispensable.

Si un défaut de matériau ou de fabrication est constaté au cours des trois années suivant la date d'achat du produit, ce dernier sera remplacé gratuitement – selon notre libre arbitre.

Pour que cette garantie soit appliquée, il est indispensable de produire le produit défectueux et la preuve d'achat (ticket de caisse) pendant la période ans, et de décrire brièvement le teneur et la date d'apparition du défaut. Si le défaut est couvert par notre garantie, vous recevrez un nouveau produit.

Période de garantie et droits légaux résultant de vices

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Les éventuels dommages et défauts présents lors de l'achat doivent être immédiatement signalés après le déballage.

Étendue de la garantie

Le produit a été fabriqué avec soin selon les directives de qualité les plus strictes et contrôlé scrupuleusement avant sa livraison. La période de garantie s'applique aux défauts de matériaux et de fabrication. Cette garantie ne s'applique pas aux pièces du produit soumises à une usure normale qui sont par conséquent considérées comme des pièces d'usure. La garantie ne s'applique pas si le produit endommagé n'a pas été utilisé ou entreteenu correctement. Pour que le produit soit utilisé correctement, respectez précisément les indications figurant dans la notice d'utilisation. Évitez impérieusement les utilisations et manipulations déconseillées ou interdites dans la notice d'utilisation.

Le produit est uniquement conçu pour une

utilisation privée, et non commerciale.

La garantie ne s'applique pas en cas de manipulation abusive et incorrecte, d'usage de la violence et d'interventions n'ayant pas été réalisées par notre centre de services.

Application de la garantie

Pour traiter rapidement votre demande, veuillez suivre les conseils suivants :

- Veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro d'article (p. ex. IAN 12345) comme preuve d'achat pour toute demande.
- Les numéros des articles figurent dans la notice d'utilisation ou l'emballage de vente.
- En cas d'erreurs fonctionnelles ou autres défauts, contactez d'abord le centre de services cité par téléphone ou e-mail.
- Une fois la réclamation enregistrée, vous recevrez – le cas échéant – une étiquette à poser sur votre paquet, que vous pourrez alors envoyer sans frais de port à l'adresse du service clientèle indiquée sans oublier d'y joindre la preuve d'achat (ticket de caisse) et les informations nécessaires (description et date d'apparition du défaut).

Veillez noter que seuls les produits préalablement enregistrés par le centre de services seront acceptés. Les paquets envoyés par d'autres biais sans enregistrement préalable ne seront pas acceptés et seront renvoyés aux frais de l'expéditeur.

Fabricant et service clientèle :



blue bell Cosmetic GmbH
Wöhrmannstraße 15
DE-47546 Kalkar
ALLEMAGNE
Téléphone : +0800 54 74 90 14
Courriel : info@blue-bell.de

IAN 307752



Le produit est conforme à la directive 93/42/CEE pour les produits médicaux.

Hartelijk gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor het eerste gebruik vertrouwd met het product. Het biedt u milde genezing en ontspanning met natuurlijke inhoudsstoffen, gemaakt in Duitsland!

Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies.

Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. Indien u het product ooit aan derden doorgeeft, dient u ook alle documenten te overhandigen.

Leveringsomvang (afb. A)

- 1 x veen-nekkussen
- 1 x beschermhoes (als toebehoren)
- 1 x gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Veen-nekkussen

Hoes: polyvinylchloride

Inhoud: gemodificeerde turf

Beschermhoes: 100% katoen

Gebruikte symbolen



Gebruiksaanwijzing in acht nemen



Waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht nemen



Producent



Lotnummer



Droog bewaren



Beschermd tegen licht bewaren



Maximale gebruikstemperatuur



Dit product is in overeenstemming met de richtlijn 93/42/EEG betreffende medische hulpmiddelen.



De beschermhoes is machinewasbaar. Stel de wasmachine op 40 °C in.



De beschermhoes niet bleken.



De beschermhoes is niet voor de droogtrommel geschikt.



De beschermhoes kan worden gestreken.



De beschermhoes niet chemisch reinigen.

Beoogd gebruik

Dit artikel is alleen voor particulier gebruik gemaakt en is herbruikbaar. Het veen-nekkussen is ideaal voor de warmte- en koudetherapie en is voor mensen aanbevolen bij de onderstaande indicaties.

Indicaties warmtetoepassing

Spit, spierpijn, rugpijn, buik-/maagpijn, menstruatiepijn, nekklachten, krampen, stijve gewrichten en nek, nachtelijke kuitkrampen, reumatische klachten (raadpleeg uw arts of apotheker voor de toepassing; niet gebruiken bij reumatische ontstekingen!).

Indicaties koudetoepassing

Kneuzingen, verstuikingen, verrekkingen, hoofdpijn, migraine, koorts, tandpijn, insectenbeten, bloedneus, bloeduitstortingen, oedemen, tennisarm, ontstekingen aan spieren en gewrichten, verkwikken van vermoeide en zware benen, reumatische klachten (raadpleeg uw arts of apotheker voor de toepassing!).

Niet gebruiken tijdens of bij:

- personen die warmte of koude niet goed kunnen waarnemen

- hulpelozen en kinderen onder de 3 jaar
- **gelijktijdige inname van pijnstillende middelen**
- gestoorde temperatuurgewaarwording
- circulatiestoornissen

Koudetoepassingen niet bij:

- arteriële doorbloedingsstoornissen en syndroom van Raynaud
- acute nier(bekken)aandoeningen
- blaasontstekingen

Warmtetoepassingen niet bij:

- ontstekingen of verhoogde temperatuur

Raadpleeg bij twijfel uw arts of apotheker.



Veiligheidsinstructies – verwondingsgevaar!

- Ga na het verwarmen voorzichtig met het kussen om.
- De aangegeven verwarmings- en verkoeltijden moeten in ieder geval in acht worden genomen.
- Oververhitte veen-nekkussens kunnen brandwonden veroorzaken. Houd er rekening mee dat bij een langere gebruiksduur al bij temperaturen vanaf 50 °C brandwonden mogelijk zijn. Gebruik altijd de bijgevoegde beschermhoes.
- Plaatselijke temperatuurschommelingen kunnen tot brandwonden leiden; kneed het veen-nekkussen daarom voor gebruik goed door en verdeel de warmte gelijkmatig.
- Geen speelgoed. Door volwassenen te hanteren.
- Houd het veen-nekkussen tijdens het verwarmen in het oog. Indien het product opzwellt, is de verwarmingstemperatuur overschreden. Schakel de magnetron of oven direct uit en controleer het product na afkoeling op schade.
- Bij zichtbare schade, die o.a. kan worden veroorzaakt door oververhitting, spitse of scherpe voorwerpen of onbedoelde schokken of stoten (bijv. op de grond

vallen), mag het kussen niet meer gebruikt worden! Voor eventuele gevolgschade wordt geen aansprakelijkheid aanvaard.

- Bij het verwarmen in de oven mag het veen-nekkussen niet met heet metaal in aanraking komen.
- **Verwarm het veen-nekkussen ZONDER beschermhoes, anders bestaat brandgevaar!**
- Snijd het veen-nekkussen niet open. Slik de inhoud niet in.
- Het verwarmde of gekoelde veen-nekkussen mag nooit direct op de huid worden gelegd. Gebruik altijd de bijgevoegde beschermhoes.
- Gebruik het veenkussen niet tijdens het slapen.
- Om allergische huidreacties te voorkomen, moet de huid vrij zijn van gel, vet, zalf, olie of soortgelijke stoffen.

Warmtetoepassing

Verwarmen in de magnetron:

Verwarm het veen-nekkussen 2 - 3 minuten bij max. 600 watt in de magnetron. Kneed het voor gebruik goed door. Controleer voorzichtig met uw handrug of het kussen op alle plaatsen een aangename temperatuur heeft bereikt (40-43 °C). Indien het product te koel is, dient u het in stappen van 10 seconden verder te verwarmen, tot de ideale temperatuur bereikt is. Leg het veen-nekkussen voor gebruik in de bijgevoegde beschermhoes.

Verwarmen in de oven:

Verwarm het veen-nekkussen opgevouwen op een porseleinen bord gedurende 10 minuten bij max. 120 °C op de middelste stand in een niet-voorverwarmde oven. Kneed het voor gebruik goed door. Controleer voorzichtig met uw handrug of het kussen een aangename temperatuur heeft bereikt (40-43 °C). Indien het product te koel is, dient u het in

stappen van 1 minuut verder te verwarmen, tot de ideale temperatuur bereikt is. Leg het veen-nekkussen voor gebruik in de bijgevoegde beschermhoes.

Belangrijk: Indien uw magnetron of oven een afwijkend vermogen heeft, dient u de verwarmingstijd overeenkomstig aan te passen.

Koudetoepassing

Voorcoelen in de koelkast:

Leg het veen-nekkussen voor de koudetoepassing in de koelkast (ca. 5 °C); hierbij geldt geen tijdsbeperking.

Voorcoelen in de vrieskast:

Leg het veen-nekkussen max. 1 uur in de vrieskast (max. -18 °C).

Opmerking: Bij de koudetherapie mag de gebruiksduur van 10 minuten niet worden overschreden.

Bewaring en onderhoud



Het veen-nekkussen is veelvoudig herbruikbaar. De levensduur hangt af van de gebruiksfrequentie, het onderhoud en de bewaring. Wij adviseren om het veen-nekkussen in de koelkast te bewaren, ofwel samen met de beschermhoes en gebruiksaanwijzing op een droge en schone plaats, beschermd tegen licht.

Reinig het veen-nekkussen na gebruik met een vochtige doek en laat het drogen. Gebruik geen agressieve reinigings- en oplosmiddelen. Reinig de beschermhoes indien nodig volgens de wassymbolen:

Beschermhoes:

Instructies voor de verwijdering

Verwijder het artikel en de verpakkingsmaterialen overeenkomstig de geldende plaatselijke voorschriften. Verpakkingsmaterialen zoals bijv. foliezakken, horen niet in kinderhanden. Bewaar het verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen.

Serviceafhandeling

Garantie van blue bell Cosmetic GmbH

Geachte klant, u krijgt op dit product 3 jaar garantie vanaf koopdatum. In het geval van gebreken aan het product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden niet beperkt door onze hieronder beschreven garantie.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode begint met de koopdatum. Bewaar de originele kassabon goed. Dit document hebt u immers nodig als bewijs van uw aankoop.

Indien binnen drie jaar na de koopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – volgens onze keuze – gratis voor u vervangen. Deze garantieservice veronderstelt dat binnen de termijn van drie jaar het defecte product en het aankoopbewijs (kassabon) worden overgelegd en dat schriftelijk kort wordt beschreven wat precies het gebrek is en wanneer dit is opgetreden. Indien het defect door onze garantie gedekt is, krijgt u een nieuw product terug. Met de vervanging van het product begint geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke garantierechten

De garantieperiode wordt door een garantieservice niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen of gerepareerde onderdelen. Beschadigingen en gebreken die eventueel al bij de aankoop bestaan, moeten direct na het uitpakken worden gemeld.

Omvang van de garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor de aflevering nauwgezet gecontroleerd. De garantie geldt voor materiaal- en fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor onderdelen van het product die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als slijtdelen worden beschouwd.

De garantie vervalt, indien het product beschadigd, onjuist gebruikt of niet goed onderhouden werd. Voor een juist gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing gegeven instructies strikt worden nageleefd.

Gebruiksdoelen en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor in de gebruiksaanwijzing wordt gewaarschuwd, moeten in ieder geval worden vermeden.

Het product is uitsluitend bedoeld voor particulier en niet voor commercieel gebruik. Bij misbruik en onjuiste behandeling, uitoefening van geweld en ingrepen die niet door onze geautoriseerde service zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij garantiegeval

Om een snelle behandeling van uw aanvraag te garanderen, wordt u verzocht de volgende instructies in acht te nemen:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 12345) als bewijs van uw aankoop binnen handbereik.
- Het artikelnummer vindt u in de gebruiksaanwijzing of op de verkoopdoos.

- Indien defecten of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact op te nemen met de onderstaande serviceafdeling.
- Na het opnemen van uw klacht, ontvangt u – indien nodig – een pakketzegel en kunt u het product onder toevoeging van het aankoopbewijs (kassabon) en de beschrijving van wat precies het gebrek is en wanneer dit is opgetreden, portvrij naar het u meegedeelde serviceadres verzenden.

Houd er rekening mee dat alleen geregistreerde producten door de serviceafdeling worden geaccepteerd. Ongefrankeerde pakketleveringen zonder voorafgaande contactname en registratie worden niet aangenomen en op kosten van de verzender geretourneerd.

Producent en service:



blue bell Cosmetic GmbH
Wöhrmannstraße 15
DE-47546 Kalkar
DUITSLAND
E-mail: info@blue-bell.de
Tel.: +49 (0) 2824 20830

IAN 307752



Het product is in overeenstemming met de richtlijn 93/42/EEG betreffende medische hulpmiddelen.

Gratulujemy!

Wybrali Państwo produkt wysokiej jakości. Przed pierwszym użyciem prosimy o zapoznanie się z produktem. Dzięki naturalnym składnikom wspomaga powrót do zdrowia i zapewnia odprężenie, produkt wyprodukowany w Niemczech!

Należy przeczytać uważnie poniższą instrukcję użytkowania oraz wskazówki bezpieczeństwa.

Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Należy zachować niniejszą instrukcję. Przekazując produkt innemu użytkownikowi należy dołączyć do niego wszelką dokumentację.

Zakres dostawy (rys. A)

- 1 x poduszka pod kark z wypełnieniem z borowiny
- 1 x pokrowiec ochronny (dostępny jako akcesoria)
- 1 x instrukcja użytkowania

Dane techniczne

Poduszka pod kark z wypełnieniem z borowiny
Pokrowiec ochronny: polichlorek winylu
Wkład: torf modyfikowany
Pokrowiec ochronny: 100% bawełna

Zastosowane symbole



Przestrzegać instrukcji użytkowania



Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych i bezpieczeństwa



Producent



Oznaczenie partii



Przechowywać w suchym miejscu



Chronić przed słońcem



Maksymalna temperatura stosowania



Produkt jest zgodny z dyrektywą 93/42/EWG w sprawie wyrobów medycznych



Pokrowiec ochronny można prać w pralce. Prać w temperaturze 40°C.



Nie wybielać pokrowca ochronnego.



Nie suszyć pokrowca ochronnego w suszarce.



Nie prasować pokrowca ochronnego.



Nie czyścić chemicznie pokrowca ochronnego.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten wyrób jest przeznaczony do użytku prywatnego i jest wielorazowego użytku. Poduszkę pod kark z wypełnieniem z borowiny stosuje się u ludzi do terapii ciepłem i zimnem w przypadku podanych niżej dolegliwości.

Wskazania do terapii ciepłem:

Rwa kulszowa, bóle powysiłkowe mięśni, bóle grzbietu, bóle brzucha/żołądka, dolegliwości menstruacyjne, bóle karku, napięcia mięśniowe, sztywność stawów i karku, nocne kurcze łydek, dolegliwości reumatyczne (przed zastosowaniem należy skonsultować się z lekarzem lub farmaceutą; nie stosować w stanach zapalnych o podłożu reumatycznym!).

Wskazania do terapii zimnem:

Słuczenia, skręcenia, naciągnięcia mięśni, bóle głowy, migrena, gorączka, bóle zębów, ukąszenia owadów, krwawienia z nosa, wylewy krwawe, obrzęki, łokieć tenisisty, stany zapalne mięśni i stawów, łagodzenie uczucia zmęczonych i ciężkich nóg, dolegliwości reumatyczne (przed zastosowaniem należy skonsultować się z lekarzem lub farmaceutą!).

Nie stosować w przypadku:

- Gdy dana osoba cierpi na zaburzenia w odczuwaniu ciepła lub zimna
- U osób niesamodzielnych oraz dzieci poniżej 3 roku życia
- **Jednoczesnego przyjmowania leków przeciwbólowych**
- Zaburzeń czucia temperatury
- U osób z chorobami układu krążenia

Nie stosować do terapii zimnem w przypadku:

- Zaburzeń krążenia tętniczego oraz objawu Raynauda
- Ostrego (odmiedniczkowego) zapalenia nerek
- Zapalenia pęcherza moczowego

Nie stosować terapii ciepłem w przypadku:

- Zapaleń lub podwyższonej temperatury

W razie wątpliwości należy skonsultować się z lekarzem lub farmaceutą.



Wskazówki bezpieczeństwa, niebezpieczeństwo obrażeń!

Po podgrzaniu zachować ostrożność.

Należy bezwzględnie przestrzegać podanych czasów podgrzewania i stygnięcia.

- Zbyt mocne podgrzanie poduszki pod kark z wypełnieniem z borowiny grozi poparzeniem. Należy pamiętać, że w przypadku dłuższego czasu stosowania poduszka nagrzana do 50°C może już spowodować poparzenia. Należy używać zawsze dołączonego pokrowca ochronnego.
- Punktowe wahania temperatury grożą poparzeniami, dlatego przed użyciem należy ugnieść poduszkę pod kark z wypełnieniem z borowiny, aby równomiernie rozprowadzić ciepło.
- Produkt nie jest zabawką. Wolno go stosować wyłącznie przez lub pod nadzorem osób dorosłych.

- Podczas podgrzewania obserwować poduszkę pod kark z wypełnieniem z borowiny. Napełnienie produktu oznacza, że przekroczono właściwą temperaturę. W takim przypadku należy natychmiast wyłączyć kuchenkę mikrofalową lub piekarnik i po ostygnięciu produktu sprawdzić, czy nie uległ uszkodzeniu.

W przypadku widocznych uszkodzeń, mogących powstać w wyniku kontaktu ze spiczastymi i ostrymi przedmiotami (np. wskutek upadku na podłogę) należy zaprzestać użytkowania poduszki! Nie ponosimy odpowiedzialności za ewentualne szkody następcze.

- Podczas nagrzewania w piekarniku poduszce pod kark z wypełnieniem z borowiny nie wolno dotykać gorącego metalu.
- **Poduszkę pod kark z wypełnieniem z borowiny podgrzewać BEZ pokrowca ochronnego, w przeciwnym razie występuje ryzyko pożaru!**
- Nie rozcinać poduszki pod kark z wypełnieniem z borowiny. Nie spożywać zawartości.
- Podgrzewanej lub schłodzonej poduszki pod kark z wypełnieniem z borowiny nie wolno nigdy przykładać bezpośrednio do skóry. Należy używać zawsze dołączonego pokrowca ochronnego.
- Nie stosować podczas snu.
- W celu zapobieżenia reakcjom alergicznym na skórze nie mogą znajdować się żele, tłuszcze, maści, oleje i tym podobne substancje.

Terapia ciepłem

Podgrzewanie w kuchence mikrofalowej:

Poduszkę pod kark z wypełnieniem z borowiny podgrzewać przez 2 – 3 minuty w kuchence mikrofalowej ustawionej na maks. 600W. Przed użyciem dobrze ugnieść. Sprawdzić ostrożnie zewnętrzną

stronę dłoni, czy poduszka we wszystkich miejscach ma przyjemną temperaturę (40-43°C). Jeżeli produkt jest zbyt zimny, należy stopniowo go podgrzewać po 10 sekund do czasu osiągnięcia idealnej temperatury. Przed użyciem włożyć poduszkę pod kark z wypełnieniem z borowiny w dołączony do zestawu pokrowiec ochronny.

Podgrzewanie w piekarniku:

Złożoną poduszkę pod kark z wypełnieniem z borowiny podgrzewać na porcelanowym talerzu przez 10 minut w temperaturze maks. 120°C na środkowej półce w nagrzanym piekarniku. Przed użyciem dobrze ugnieść. Sprawdzić ostrożnie zewnętrzną stronę dłoni, czy poduszka ma przyjemną temperaturę (40-43°C). Jeżeli produkt jest zbyt zimny, należy stopniowo go podgrzewać po 1 minutę do czasu osiągnięcia idealnej temperatury. Przed użyciem włożyć poduszkę pod kark z wypełnieniem z borowiny w dołączony do zestawu pokrowiec ochronny.

Ważna informacja: Jeżeli Państwa kuchenka mikrofalowa lub piekarnik mają inną moc, należy odpowiednio dopasować czas nagrzewania.

Terapia zimnem

Schładzanie w lodówce:

Poduszkę pod kark z wypełnieniem z borowiny można przechowywać w lodówce przez dowolny czas (ok. 5°C).

Schładzanie w zamrażarce:

Włożyć poduszkę pod kark z wypełnieniem z borowiny na maks. 1 godzinę do zamrażarki (maks. -18°C).


Wskazówka: W przypadku terapii zimnem czas stosowania nie powinien przekraczać 10 minut.

Przechowywanie i pielęgnacja



Poduszka pod kark z wypełnieniem z borowiny ma szereg zastosowań a jej trwałość zależy od intensywności użytkowania, sposobu pielęgnacji i przechowywania. Zalecamy, by poduszkę pod kark z wypełnieniem z borowiny przechowywać w lodówce lub razem z pokrowcem ochronnym i instrukcją użytkowania w suchym i czystym miejscu bez dostępu światła słonecznego.

Po użyciu poduszkę pod kark z wypełnieniem z borowiny należy oczyścić wilgotną szmatką i schować w suchym miejscu. Nie stosować agresywnych środków czyszczących lub rozpuszczalników. W razie potrzeby pokrowiec ochronny czyścić zgodnie z oznaczeniami dotyczącymi pielęgnacji:

Pokrowiec ochronny:     

Wskazówki dotyczące utylizacji

Wyrób oraz materiały opakowaniowe należy zutylizować zgodnie z aktualnymi miejscowymi przepisami. Nie dopuścić, by materiały opakowaniowe, takie jak np. torebka foliowa dostały się w ręce dzieci. Opakowanie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Serwis

Gwarancja blue bell Cosmetic GmbH

Szanowni Klienci, niniejszy produkt objęty jest 3-letnią gwarancją licząc od daty zakupu. W przypadku stwierdzenia wad produktu przysługują Państwu ustawowe prawa w tym zakresie. Zamieszczone poniżej warunki gwarancji w żaden sposób nie ograniczają Państwa ustawowych praw.

Warunki gwarancji

Bieg gwarancji liczony jest od daty zakupu. Należy zachować oryginalny paragon. Paragon stanowi dowód zakupu.

W przypadku ujawnienia się w ciągu trzech lat od daty zakupu wad materiałowych lub produkcyjnych produkt - w przypadku uznania reklamacji - zostanie wymieniony przez nas bezpłatnie na nowy. Warunkiem uznania reklamacji jest przedłożenie w ciągu trzech lat od chwili nabycia produktu dowodu zakupu (paragonu) oraz dołączenie krótkiego opisu wady produktu oraz podanie daty jej ujawnienia. Jeżeli dana wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymają Państwo nowy produkt. Wymiana produktu na nowy nie rozpoczyna biegu nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu wad

Rękojmia nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Zauważone zaraz po zakupie uszkodzenia lub wady należy zgłosić od razu po rozpakowaniu produktu.

Zakres gwarancji

Produkt został wyprodukowany z zachowaniem surowych norm jakości i przed dostawą dokładnie sprawdzony. Gwarancją objęte są jedynie wady materiałowe i produkcyjne. Gwarancja nie obejmuje części produktu, które ulegają naturalnemu zużyciu i dlatego należy je traktować jako elementy zużywalne. Gwarancja traci ważność w przypadku uszkodzenia produktu, nieprawidłowego użytkowania lub pielęgnacji. Prawidłowe użytkowanie produktu zakłada przestrzeganie wszystkich zaleceń podanych w instrukcji użytkowania. Należy bezwzględnie unikać zastosowań lub sposobów postępowania, które odradza lub o których ostrzega instrukcja użytkowania. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego a nie komercyjnego. W przypadku nieprawidłowego obchodzenia się z produktem, użycia siły lub ingerencji przez nieautoryzowany serwis, wygasają wszelkie prawa z tytułu gwarancji.

Reklamacje

W celu zapewnienia szybkiego rozpatrzenia reklamacji, prosimy o przestrzeganie następujących wskazówek:

- Prosimy o przygotowanie paragonu jako dowodu zakupu oraz numeru wyrobu (np. IAN 12345).
- Numer wyrobu można znaleźć w instrukcji użytkowania lub na opakowaniu.
- W przypadku nieprawidłowego działania lub wystąpienia innych wad prosimy w pierwszej kolejności o kontakt telefoniczny lub mailowy z podanym niżej serwisem.
- Po przyjęciu reklamacji - w razie potrzeby - otrzymają Państwo blankiet pocztowy umożliwiający bezpłatne przesłanie produktu wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia wady na wskazany Państwu adres serwisu.

Prosimy pamiętać, że serwis przyjmuje jedynie zareklamowane uprzednio produkty. Paczki przesłane bez uprzednio kontaktu i zgłoszenia reklamacji nie zostaną przyjęte, lecz odesłane do nadawcy na jego koszt.

Producent i serwis:



blue bell Cosmetic GmbH
Wöhrmannstraße 15
DE-47546 Kalkar
NIEMCY
E-mail: info@blue-bell.de
Tel.: +49 (0) 2824 20830

IAN 307752



Produkt jest zgodny z dyrektywą 93/42/EWG w sprawie wyrobów medycznych.

Srdečně blahopřejeme!

Jeho koupí jste se rozhodli pro kvalitní produkt. Před prvním použitím se s produktem seznámte. Poskytne vám šetrnou léčbu a uvolnění pomocí obsažených přírodních látek, vyrobených v Německu!

Přečtěte si k tomu pozorně následující návod k použití a bezpečnostní pokyny.

Používejte produkt jen popsáním způsobem a k uvedeným účelům. Návod k obsluze dobře uschovejte.

V případě předání produktu třetí osobě s produktem společně předejte všechny podklady.


Obsah dodávky (obr. A)

1 x šíjový rašelinový obklad
1 x ochranný obal (jako příslušenství)
1 x návod k obsluze

Technické údaje

Šíjový rašelinový obklad
Obal: Polyvinylchlorid
Obsah: modifikovaná rašelina
Ochranný obal: 100 % bavlna

Používané symboly


 Dodržujte návod k použití

 Dodržujte výstražné a bezpečnostní pokyny


 Výrobce

 Označení šarže

 Uchovávejte v suchu

 Uchovávejte chráněný před světlem


 ^{40°C} Maximální teplota použití

 Tento produkt odpovídá směrnici 93/42/EHS pro lékařské produkty

 Ochranný obal lze prát v pračce. Nastavte teplotu praní na 40°C.

 Ochranný obal nebělte.

 Ochranný obal není vhodný pro sušičky prádla.

 Ochranný obal lze žehlit.

 Ochranný obal nečistěte chemicky.

Používání v souladu s určeným účelem

Tento artikl je vyroben jen pro soukromé účely a je recyklovatelný. Šíjový rašelinový obklad je ideální pro terapii teplem a chladem a doporučuje se při následujících indikacích u lidí.

Indikace pro použití tepla:

Lumbago, namožené svaly, bolesti zad, bolesti břicha/žaludku, bolesti při menstruaci, bolesti v zátylku, ztuhlé vazivo, ztuhlost kloubů a zátylku, noční křeče lýtek, revmatické potíže (ohledně použití se informujte u svého lékaře nebo lékárníka, nepoužívejte při revmatických zánětech!).

Indikace pro použití chladu:

Pohmožděniny, distorze, natržení, bolesti hlavy, migréna, horečka, bolesti zubů, píchnutí hmyzem, krvácení z nosu, podlitiny, otoky, tenisový loket, záněty svalů a kloubů, osvěžení unavených a těžkých nohou, revmatické potíže (ohledně toho se o použití informujte u svého lékaře nebo lékárníka!).

Nepoužívejte během nebo při:

- osob, které nemohou správně vnímat teplo nebo chlad
- bezmocných osob nebo u dětí do 3 let
- **současném užívání prostředků k tišení bolesti**

- poruch vnímání tepla
- porúch oběhového systému

Nepoužívejte chlad při:

- poruchách žilního průtoku a Raynaudovu syndromu
- akutních onemocnění ledvin (pánve)
- zánětech močového měchýře

Teplu neaplikujte při:

- zánětech nebo zvýšené teplotě

V případě pochybností se dotázte svého lékaře nebo lékárníka.



Dodržujte bezpečnostní pokyny, nebezpečí zranění!

- Po zahřátí používejte opatrně. Musí být bezpodmínečně dodržovány uvedené časy ohřevu a předchlazení.
- nadměrně ohřáté šíjové rašelinové obklady mohou vést k popálení. Uvědomte si, že při delší době aplikace může dojít k popálení již při teplotách od 50°C. Používejte vždy přiložený ochranný obal.
- bodová kolísání teplot mohou vést ke vzniku popálenin, proto před použitím šíjový rašelinový obklad promněte a teplo rovnoměrně rozdělte.
- produkt není hračka. Manipulovat s ním smí jen dospělí.
- šíjový rašelinový obklad mějte při zahřívání pod kontrolou. Pokud by došlo k nafouknutí výrobku, je teplota zahřívání překročena. Ihned vypněte mikrovlnou troubu nebo troubu a po vychladnutí zkontrolujte případná poškození produktu.
- Při viditelných poškozeních, ke kterým může dojít přehřátím, kontaktem se špičatými a ostrými předměty nebo nežádoucími nárazy (např. pádem na podlahu), nesmí být obklad dále používán! Za případné škody, způsobené tímto způsobem, se nepřebírá žádná ručení.

- při zahřívání v troubě: nesmí šíjový rašelinový obklad přijít do kontaktu s horkým kovem.
- **šíjový rašelinový obklad zahřívejte BEZ ochranného obalu, jinak hrozí nebezpečí požáru!**
- šíjový rašelinový obklad nerozřezávejte. Obsah nepolykejte.
- zahřátý nebo vychlazený šíjový rašelinový obklad nesmí být nikdy přikládán přímo na kůži. Používejte vždy přiložený ochranný obal.
- nepoužívejte během spánku.
- k zamezení alergickým reakcím kůže nesmí být na kůži gely, tuky, sádlo, oleje nebo podobné látky.

Aplikace tepla

Ohřívání v mikrovlnné troubě:

Zahřívejte šíjový rašelinový obklad 2 – 3 minuty při max. 600 Watt v mikrovlnné troubě. Před použitím dobře promněte. Zkontrolujte opatrně hřbetem ruky, zda obklad na všech místech dosáhl příjemnou teplotu (40-43°C). Pokud by byl výrobek příliš chladný, ohřívejte polštář v 10 vteřinových krocích až dosáhnete ideální teplotu. Před použitím vložte šíjový rašelinový obklad do přiloženého ochranného obalu.

Ohřívání v troubě:

Zahřívejte šíjový rašelinový obklad složený na porcelánovém talíři po dobu 10 minut při max. teplotě 120°C v prostřední výšce v nepřehřáté troubě. Před použitím dobře promněte. Zkontrolujte opatrně hřbetem ruky, zda obklad dosáhl příjemnou teplotu (40-43°C). Pokud by byl výrobek příliš chladný, ohřívejte polštář v 1 minutových krocích, až dosáhne ideální teplotu. Před použitím vložte šíjový rašelinový obklad do přiloženého ochranného obalu.

Důležité: Pokud by vaše mikrovlnná trouba nebo trouba měly odlišný výkon, přizpůsobte tomu adekvátně dobu ohřívání.

Aplikace chladu

Předchlazení v lednici:

Vložte šijový rašelinový obklad pro aplikaci chladu na neomezenou dobu do lednice (cca 5°C).

Předchlazení v mrazáku:

Vložte šijový rašelinový obklad na max. 1 hodinu do mrazáku (max. -18°C).

Upozornění: Při terapii chladem by doba aplikace neměla překročit 10 minut.

Uchování a péče



Šijový rašelinový obklad je vícenásobně recyklovatelný a jeho životnost závisí na četnosti použití, péči a způsobu uložení. Doporučujeme uchovávat šijový rašelinový obklad v lednici nebo společně s ochranným obalem a návodem k použití na suchém a čistém místě, chráněném před světlem.

Šijový rašelinový obklad po použití očistěte vlhkou utěrkou a nechte uschnout. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky a rozpouštědla. Ochranný obal čistěte podle potřeby v souladu s označením pro údržbu:

Ochranný obal:

Pokyny pro likvidaci

Produkt a obalové materiály likvidujte v souladu s aktuálními místními předpisy. Obalové materiály jako např. plastové sáčky nepatří do rukou dětí. Uchovávejte obalový materiál mimo dosah dětí.

Průběh servisu

Záruka firmy blue bell Cosmetic GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku, na tento produkt získáváte 3-letou záruku od data zakoupení. V případě závad produktu vám vůči prodejci produktu přísluší zákonné nároky. Tyto zákonné nároky nejsou omezeny naší následně popsanou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná dnem zakoupení. Ušchovejte si prosím pečlivě originál kupního dokladu. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi. Vyskytne-li se během tří let od data zakoupení na tomto produktu chyba materiálu nebo výrobní chyba, bude vám námi produkt – dle naší volby – bezplatně nahrazen. Toto záruční plnění předpokládá, že bude vadný produkt během tříleté lhůty s kupním dokladem (pokladní doklad) předložen a písemně stručně popsáno, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla. Je-li závada pokryta naší zárukou, obdržíte zpět nový produkt. Výměnou produktu nezačíná nová záruční lhůta.

Záruční doba a zákonné nároky z vad

Záruční doba se záručním plněním neprodlužuje. To platí i pro náhradní a opravené díly. Poškození a závady, které existovaly již při koupi, musí být nahlášeny ihned po vybalení.

Rozsah záruky

Produkt byl pečlivě vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním svědomitě přezkoušen. Záruční plnění platí pro chyby materiálu nebo výrobní chyby. Tato záruka se nevztahuje na díly produktu, vystavené běžnému opotřebení, a proto považované za namáhané díly. Záruka propadá, pokud nebyl poškozený produkt správně používán nebo správně udržován. Ke správnému používání produktu

musí být přesně dodržovány všechny pokyny omezeny v návodu k obsluze.

Je bezpodmínečně nutné se zdržet všech způsobů použití a jednání, které jsou zakázány v návodu k použití.

Produkt je určen pouze pro soukromé a nikoliv průmyslové použití.

Při zneužití a nesprávné manipulaci, použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny naším autorizovaným servisem, záruka zaniká.

Postup při uplatnění záruky

K zajištění rychlého zpracování vaší stížnosti se prosím řiďte následujícími upozorněními:

- Mějte prosím pro všechny dotazy připraveny pokladní doklad a číslo zboží (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo zboží si prosím vyhledejte v návodu k obsluze nebo na prodejní krabici.
- Pokud by se vyskytly funkční chyby nebo jiné závady, kontaktujte nejdříve telefonicky nebo emailem následně uvedený servis.
- Po přijetí reklamace obdržíte – pokud je to potřebné – poštovní známku a můžete pak produkt za přiložení kupního dokladu (pokladního dokladu) a za uvedení informace, v čem spočívá závada a kdy se vyskytla, bezplatně zaslat na vám sdělenou adresu servisu.

Pamatujte prosím na to, že servisem budou přijaty jen evidované produkty.

Vyplaceně zaslané balíky bez předchozího kontaktování a zaevidování nebudou přijaty a budou zaslány zpět odesílateli.

Výrobce a servis:



blue bell Cosmetic GmbH
Wöhrmannstraße 15
DE-47546 Kalkar
NĚMECKO
email: info@blue-bell.de
Tel.: +49 (0) 2824 20830

IAN 307752



Produkt odpovídá směrnici 93/42/EHS pro lékařské produkty.

Srdečne Vám blahoželáme!

Touto kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa oboznámte s výrobkom. Poskytujeme šetrnú liečbu a uvoľnenie pomocou obsiahnutých prírodných látok. Vyrobený v Nemecku!

Prečítajte si k tomu pozorne nasledujúci návod na použitie a bezpečnostné upozornenia.

Výrobok používajte len takým spôsobom, ako je opísané a len na uvedené použitie. Tento návod na použitie dobre uschovajte. Pri odovzdaní výrobku tretej osobe odovzdajte tiež všetky dokumenty.

Rozsah dodávky (obr. A)

1 x šijový vankúš s bahennou náplňou
1 x ochranný obal (ako príslušenstvo)
1 x návod na použitie

Technické údaje

Šijový vankúš s bahennou náplňou
Obal: polyvinylchlorid
Obsah: modifikovaná rašelina
Ochranné puzdro: 100 % bavlna

Použité symboly



Riadte sa návodom na použitie



Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia



Výrobca



Označenie šarže



Uschovajte v suchu



Chrňte pred svetlom



Maximálna teplota použitia



Tento výrobok vyhovuje smernici 93/42/EHS pre medicínske produkty



Ochranný obal je možné prať v práčke.

Perte v práčke na 40 °C.



Ochranný obal nebieľte.



Ochranný obal nie je vhodný do sušičky.



Ochranný obal je možné žehliť.



Ochranný obal chemicky nečistíte.

Použitie na určený účel

Tento výrobok je vyrobený a opakovateľne použiteľný len pre domáce použitie. Šijový vankúš s bahennou náplňou je ideálny na terapiu teplom a chladom a odporúča sa pri nasledujúcich indikáciách.

Indikácie pre terapiu teplom:

Seknutie v krížoch, svalová horúčka, bolesti chrbta, bolesti brucha/žalúdka, menštruačné ťažkosti, bolesti záhľavia, natiahnutia, stuhnuté kĺby a šija, nočné kŕče v lýtkach, reumatické ťažkosti (Použitie konzultujte so svojim lekárom alebo lekárnikom. Nepoužívajte pri reumatických zápaloch!).

Indikácie pre terapiu chladom:

Pomliaždeniny, podvrtnutia, natiahnutia, bolesti hlavy, migréna, horúčka, bolesti zubov, uštipnutia hmyzom, krvácanie z nosa, krvné podliatiny, opuchliny, tenisové rameno, zápaly svalov a kĺbov, osvieženie unavených a ťažkých nôh, reumatické ťažkosti (použitie konzultujte so svojim lekárom alebo lekárnikom!).

Nepoužívajte počas alebo pri:

- osobách, ktoré nedokážu správne vnímať teplo alebo chlad
- bezvládných osobách a deťoch mladších ako 3 roky

- **súčasnom užívaní bolesti tlmiacich liekov**

- poruchách vnímania teploty
- ťažkostiach s krvným obehom

Terapiu chladom neaplikujte pri:

- arteriálnych poruchách prekrvenia a pri Raynaudovom syndróme
- akútnych ochoreniach ľadvín (ľadvinovej panvy)
- zápaloch močového mechúra

Terapiu teplom neaplikujte pri:

- zápaloch alebo zvýšenej teplote

V prípade pochybností sa poraďte so svojím lekárom alebo lekárnikom.



Bezpečnostné upozornenia, nebezpečenstvo poranenia!

- Po zohriatí manipulujte s výrobkom opatrne. Uvedené časy zohriatia a schladenia sa musia bezpodmienečne dodržiavať.
- Nadmerne zohriaty šijový vankúš s bahennou náplňou môže spôsobiť popáleniny. Berte na vedomie, že už pri dlhšej aplikácii pri teplotách vyšších ako 50 °C môže dôjsť k popáleninám. Vždy použite priložený ochranný obal.
- Teplotné rozdiely na jednotlivých miestach môžu viesť k popáleninám, šijový vankúš s bahennou náplňou preto pred použitím premačkajte, aby sa teplo rovnomerne rozptýlilo.
- Vankúš nie je hračka. Manipulácia len dospelými osobami.
- Šijový vankúš s bahennou náplňou počas zohrievania sledujte. Ak sa výrobok začal rozpínať, teplota zohrievania bola prekročená. Okamžite vypnite mikrovlnnú rúru alebo pec a po vychladnutí skontrolujte, či výrobok nie je poškodený. Pri viditeľných poškodeniach, ktoré mohli vzniknúť okrem iného špicatými a ostrými predmetmi, prehriatím alebo neprimeranými nárazmi (napr. spadnutie

na zem) sa už vankúš nesmie používať! Za prípadné následné škody nepreberáme žiadne ručenie.

- Pri zohrievaní v peci na pečenie sa šijový vankúš s bahennou náplňou nesmie dostať do kontaktu s horúcimi kovovými predmetmi.
- **Šijový vankúš s bahennou náplňou zohrievajte BEZ ochranného obalu, inak hrozí nebezpečenstvo požiaru!**
- Šijový vankúš s bahennou náplňou nenarezávajte. Obsah nepožívejte.
- Zohriaty alebo schladený šijový vankúš s bahennou náplňou nikdy neprikladajte priamo na kožu. Vždy použite priložený ochranný obal.
- Nepoužívajte počas spánku.
- Na zabránenie alergickým kožným reakciám nesmú byť na pokožke žiadne zvyšky gélov, tukov, masťí, olejov alebo podobných látok.

Terapia teplom

Ohriatie v mikrovlnnej rúre:

Šijový vankúš s bahennou náplňou zohrievajte po dobu 2 – 3 minúty v mikrovlnnej rúre pri max. výkone 600 W. Pred použitím dobre premačkajte v rukách. Chrbtom ruky opatrne skontrolujte, či vankúš na všetkých miestach dosiahol príjemnú teplotu (40-43 °C). Ak by bol výrobok príliš chladný, ohrievajte vankúš v 10-sekundových krokoch, kým sa nedosiahne ideálna teplota. Šijový vankúš s bahennou náplňou pred použitím vložte do priloženého ochranného obalu.

Ohriatie v rúre na pečenie:

Ohrievajte šijový vankúš s bahennou náplňou na porcelánovom tanieri po dobu 10 minút pri max. teplote 120 °C na prostrednom plechu v nepredhriatej rúre na pečenie. Pred použitím dobre premačkajte v rukách. Chrbtom ruky opatrne skontrolujte,

či vankúš dosiahol príjemnú teplotu (40-43 °C). Ak by bol výrobok príliš chladný, ohrievajte vankúš v 1-minútových krokoch, kým sa nedosiahne ideálna teplota. Šijový vankúš s bahennou náplňou pred použitím vložte do priloženého ochranného obalu.

Dôležité: Ak má vaša mikrovlnná rúra alebo rúra na pečenie odlišný výkon, čas ohrevu príslušne prispôbte.

Terapia chladom

Predchladenie v chladničke:

Pre aplikáciu chladom vložte šijový vankúš s bahennou náplňou na časovo neobmedzenú dobu do chladničky (cca 5 °C).

Predchladenie v mraziacej priehradke:

Šijový vankúš s bahennou náplňou vložte max. na 1 hodinu do mraziacej priehradky (max. -18 °C).

Upozornenie: Pri terapii chladom sa nemá prekročiť doba aplikácie 10 minút.

Uschovanie a starostlivosť



Šijový vankúš s bahennou náplňou je univerzálne použiteľný a jeho doba trvácnosti závisí od intenzity používania, starostlivosti a uschovania. Odporúčame uschovávať šijový vankúš s bahennou náplňou v chladničke alebo s ochranným obalom a návodom na použitie v suchu a na čistom mieste chránenom pred slnkom.

Šijový vankúš s bahennou náplňou po použití vyčistite vlhkou handrou a skladujte ho v suchu. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky a rozpúšťadlá. Podľa potreby očistite ochranný obal podľa značky starostlivosti:

Ochranné puzdro: 

Upozornenia k likvidácii

Výrobok a obalové materiály zlikvidujte podľa platných miestnych predpisov. Obalové materiály, ako napr. fóliový sáčok nepatria do detských rúk. Obalový materiál uschovajte mimo dosahu detí.

Poskytovanie servisu

Záruka firmy blue bell Cosmetic GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, na tento výrobok poskytujeme záruku 3 roky odo dňa kúpy. V prípade väd a nedostatkov výrobku Vám voči predajcovi výrobku prislúchajú zákonom stanovené práva. Vaše zákonom stanovené práva nie sú touto našou následne uvedenou zárukou obmedzené.

Záručné podmienky

Záručná lehota začína plynúť dňom kúpy. Originálny pokladničný doklad dobre uschovajte. Tento doklad je potrebný na preukázanie kúpy. Ak sa v priebehu troch rokov odo dňa kúpy tohto výrobku vyskytne materiálová alebo výrobná chyba, tento výrobok bezplatne vymeníme podľa našej voľby. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas tejto trojročnej lehoty bude predložený vadný výrobok a doklad o kúpe (pokladničný doklad) a krátky popis toho, v čom spočíva nedostatok/vada a kedy sa vyskytol/-la. Ak sa na vadu/nedostatok vzťahuje naša záruka, vrátime vám nový výrobok. Výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná lehota.

Záručná lehota a zákonné nároky na vady

Záručná lehota sa nepredlži záručným plnením. Platí to aj pre vymenené alebo opravené diely. Prípadne aj škody a vady existujúce pri kúpe sa musia nahlásiť ihneď po vybalení.

Rozsah záruky

Výrobok bol starostlivo vyrobený podľa prísnych smerníc kvality a pred expedovaním dôkladne otestovaný. Záručné plnenie sa vzťahuje na materiálové alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné časti.

Záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, nesprávne používaný alebo bola vykonaná jeho údržba. Pre správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na použitie.

Účelom použitia a konaniam, od ktorých sa v návode na použitie odrádza alebo pred ktorými sa varuje, sa musíte bezpodmienečne vyhnúť.

Výrobok je určený výlučne na súkromné použitie. Komerčné použitie je zakázané. Pri chybnnej alebo nesprávnej manipulácii, použití sily a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisným strediskom, zaniká záruka.

Priebeh v prípade záručného prípadu

Na zabezpečenie rýchleho priebehu vašej žiadosti poskytnite nasledujúce údaje a informácie:

- V prípade akýchkoľvek otázok majte vždy pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 12345), ktoré slúžia ako dôkaz o kúpe.
- Číslo výrobku nájdete v návode na použitie alebo v krabici výrobku.
- Ak by sa vyskytli funkčné chyby alebo iné vady, najprv telefonicky alebo e-mailom kontaktujte nižšie uvedené servisné stredisko.

- Po prijatí reklamácie dostanete – pokiaľ je to potrebné – balíkovú známku a potom môžete výrobok, s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný doklad) a uvedením toho, v čom spočíva vada a kedy sa vyskytla, odoslať oslobodený od poštovného na adresu servisu, ktorú vám oznámime.

Berte na vedomie, že servisné stredisko prijíma len zaevidované výrobky.

Zásielky neoslobodené od poštovného bez predchádzajúceho kontaktovania a zaevidovania nebudú prijaté a budú zaslané späť na náklady odosielateľa.

Výrobca a servis:



blue bell Cosmetic GmbH
Wöhrmannstraße 15
DE-47546 Kalkar
NEMECKO
E-mail: info@blue-bell.de
Tel.: +49 (0) 2824 20830

IAN 307752



Tento výrobok vyhovuje smernici 93/42/EHS pre medicínske produkty.





BLUE BELL COSMETIC GMBH

Wöhrmannstraße 15
DE-47546 Kalkar
GERMANY

Stand der Informationen · Status of this information · Version des informations ·
Stand van de informatie · Stan informacj · Stav informací · Stav informácií
Rev. 10 08/2018 · Ident.-No.: 017-00275

IAN 307752